

PROBA OROKORRA

2011ko PROBA



FRANTSESA

PROBA

ERANTZUNAK





Consommer, mais comment?

Depuis la loi du 13 juillet 1906, le Code du travail impose le dimanche comme jour de repos obligatoire. Pourquoi le dimanche? À cette époque, dans une France majoritairement catholique, le dimanche était «le jour du Seigneur», le jour où on allait à la messe. Aujourd'hui encore il est interdit aux magasins d'ouvrir plus de cinq dimanches par an, sauf s'ils sont situés dans une zone touristique et qu'ils vendent des «produits de loisirs».

Malgré cette loi, on voit des hypermarchés de meubles ou de bricolage ouvrir le dimanche: ils paient une *amende, mais sans doute pas suffisante pour les dissuader.

Alors, pour ou contre l'ouverture des magasins le dimanche?

«**Pour**», disent ceux qui défendent la liberté du commerce et du consommateur (62%), mais à condition d'employer du personnel volontaire et de bien le payer. Ils pensent que cette mesure peut favoriser l'activité économique, créer des emplois. Ils croient aussi que les personnes qui travaillent toute la semaine seraient heureuses d'avoir tout le week-end pour faire les courses.

«**Contre**» disent les associations de petits commerçants qui ont peur de la concurrence des «grandes surfaces». «Contre» aussi ceux qui pensent que travailler le dimanche a des conséquences négatives sur la vie de famille et que c'est important de passer du temps avec ses proches, se promener, lire, faire du sport... faire autre chose que consommer. Ils défendent un certain «art de vivre»

Il est amusant de noter que les personnes qui sont «pour» l'ouverture ajoutent que personnellement ils n'aimeraient pas travailler ce jour-là... et pourtant la police, les transports, les hôpitaux, les journalistes, les boulangers, les cinémas, les théâtres, les restaurants, les météorologues travaillent ce jour-là, sans oublier les curés!

* somme d'argent qu'on doit payer quand on n'a pas observé la loi

(Source: *Francoscopie 2005, enquête BVA, 21.11.2005*)

1.- Compréhension écrite. (4 points)

Lisez le texte et indiquez **VRAI** ou **FAUX** pour les affirmations suivantes. Justifiez votre réponse par une phrase trouvée dans le texte.



1.- La totalité des français pensent que le plus important est consommer.

.....

2.- Tout le monde respecte la loi du 13.04.1906.

.....

3.- La majorité des français sont contre cette loi.

.....

4.- La loi permet certaines exceptions.

.....

2.- LEXIQUE (2 points)

Trouvez sur le texte un synonyme des expressions suivantes.

- Commerce situé à la périphérie des grandes villes où on peut acheter n'importe quoi:
- Persuader; amener quelqu'un à renoncer à un projet:
- Occupations, distractions pendant le temps libre:
- Détermination imposée par quelqu'un et considérée comme souhaitable:

3.- EXPRESIÓN ESCRITA (4 points)

Présentez la situation dans votre ville / pays, à propos de ce sujet (l'ouverture des magasins le dimanche). Donnez votre opinion et justifiez comment voyez vous le future.

Ne recopiez pas les phrases du texte s'il vous plaît.
(minimum 100 mots)



SOLUCIONARIO FRANCÉS (Mayo 2011)

Consommer, mais comment?

Depuis la loi du 13 juillet 1906, le Code du travail impose le dimanche comme jour de repos obligatoire. Pourquoi le dimanche? À cette époque, dans une France majoritairement catholique, le dimanche était «le jour du Seigneur», le jour où on allait à la messe. Aujourd'hui encore il est interdit aux magasins d'ouvrir plus de cinq dimanches par an, sauf s'ils sont situés dans une zone touristique et qu'ils vendent des «produits de loisirs».

Malgré cette loi, on voit des hypermarchés de meubles ou de bricolage ouvrir le dimanche: ils paient une *amende, mais sans doute pas suffisante pour les dissuader.

Alors, pour ou contre l'ouverture des magasins le dimanche?.

«**Pour**», disent ceux qui défendent la liberté du commerce et du consommateur (62%), mais à condition d'employer du personnel volontaire et de bien le payer. Ils pensent que cette mesure peut favoriser l'activité économique, créer des emplois. Ils croient aussi que les personnes qui travaillent toute la semaine seraient heureuses d'avoir tout le week-end pour faire les courses.

«**Contre**» disent les associations de petits commerçants qui ont peur de la concurrence des «grandes surfaces». «Contre» aussi ceux qui pensent que travailler le dimanche a des conséquences négatives sur la vie de famille et que c'est important de passer du temps avec ses proches, se promener, lire, faire du sport... faire autre chose que consommer. Ils défendent un certain «art de vivre»

Il est amusant de noter que les personnes qui sont «pour» l'ouverture ajoutent que personnellement ils n'aimeraient pas travailler ce jour-là... et pourtant la police, les transports, les hôpitaux, les journalistes, les boulangers, les cinémas, les théâtres, les restaurants, les météorologues travaillent ce jour-là, sans oublier les curés!.

* *somme d'argent qu'on doit payer quand on n'a pas observé la loi*

(Source: *Francoscopie 2005, enquête BVA, 21.11.2005*)



PLANTILLA DE CORRECCIÓN

1.- Compréhension écrite. (4 points)

Lisez le texte et indiquez **VRAI** ou **FAUX** pour les affirmations suivantes. Justifiez votre réponse par une phrase trouvée dans le texte.

1.- La totalité des français pensent que le plus important est consommer. F

Il y a ceux qui pensent que c'est important passer du temps avec ses proches, lire, se promener, faire du sport, etc.

0,5 por FAUX y 0,5 por la explicación.

2.- Tout le monde respecte la loi du 13.04.1906. F

On voit des hypermarchés (bricolage/meubles) qui ouvrent et qui après paient une amende

0,5 por FAUX y 0,5 por la explicación.

3.- La majorité des français sont contre cette loi. F

62% sont **pour**

0,5 por FAUX y 0,5 por la explicación.

4.- La loi permet certaines exceptions.. V

5 dimanches par an et les magasins en zone touristiques ou produits de loisirs.

0,5 por VRAI y 0,5 por la explicación.



2. – LEXIQUE (2 points)

Trouvez sur le texte un synonyme des expressions suivantes

(0,50 chaque mot écrit correctement)

- Commerce situé à la périphérie des grandes villes où on peut acheter n'importe quoi: **GRANDES SURFACES**
- Persuader; amener quelqu'un à renoncer à un projet: **DISSUADER**
- Occupations, distractions pendant le temps libre: **LOISIRS**
- Détermination imposée par quelqu'un et considérée comme souhaitable: **MESURE**

3. - EXPRESIÓN ESCRITA (4 points)

Présentez la situation dans votre ville / pays, à propos de ce sujet (l'ouverture des magasins le dimanche). Donnez votre opinion et exprimez comment voyez vous le future.

Ne recopiez pas les phrases du texte s'il vous plaît.

(minimum 100 mots)



Critères:

| | |
|---|---------|
| Adéquation au sujet proposé. | 1 point |
| Description logique de la situation au Pays Basque. | 1 point |
| Opinion personnelle justifiée. | 1 point |
| Correction grammaticale, orthographe, variété lexicale. | 1 point |

CORRESPONDENCIA ENTRE LAS PREGUNTAS DE LA PRUEBA Y LOS INDICADORES DE CONOCIMIENTO

| PREGUNTA | INDICADOR DE CONOCIMIENTO |
|----------|--|
| 1 | 1.1, 2.1, 3.1 |
| 2 | 1.5, 2.6, 3.7 |
| 3 | 1.3, 1.4, 1.5 2.4, 2.6 3.4, 3.5, 3.7 |

Aclaración: los indicadores: 1.2, 2.2, 2.3, 3.2, y 3.3 se refieren a la comprensión y expresión de la lengua oral que no se incluyen en la prueba.

Los indicadores 2.5 y 3.6 se refieren al periodo de aprendizaje (utilización de diccionario) que tampoco se miden en la prueba.